

Leyes, Reglamentos y Políticas



Esto es DTSC



la Contaminación



Participación Pública

Tecnología



Administración de Desechos Peligrosos

za de Sitios



Departamento de Control
de Sustancias Tóxicas



DEPARTAMENTO DE CONTROL DE SUSTANCIAS TOXICAS

Cada año, los Californianos generan dos millones de toneladas de desechos peligrosos. Cien mil instalaciones públicas y privadas generan uno o más de 800 desechos que conforme a la ley en California, son considerados peligrosos. El manejo adecuado de esos desechos previene los peligros a la salud pública y a la degradación del medio ambiente.

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC), es el organismo encargado de regular a aquéllos que manejan desechos peligrosos, a los que limpian la contaminación que existe en la actualidad, como también busca las maneras para reducir los desechos peligrosos que se generan en California.

Lo que en los años setenta comenzó como una pequeña unidad dentro del Departamento de Servicios de Salud de California, es ahora un departamento independiente el cual hace frente a los problemas medio ambientales más complejos en California. En la actualidad, DTSC cuenta con oficinas en Sacramento, Berkeley, Glendale y Cypress y con oficinas satélites en Clovis y San Diego.

Ingenieros, científicos, y personal de apoyo especializado de DTSC regulan a los individuos que manejan, transportan, almacenan, tratan y eliminan desechos peligrosos. Nuestro grupo de toxicólogos y químicos analizan sustancias peligrosas y materiales contaminados para salvaguardar la seguridad de las personas y del medio ambiente. Otros, supervisan actividades de limpieza y acuden a derrames de sustancias tóxicas en situaciones de emergencia; proporcionan apoyo al público y a la comunidad, como también reducen o eliminan las fuentes de desechos peligrosos.

El apoyo financiero de DTSC proviene de fondos Estatales, especiales, agencias federales y de otras fuentes. Los fondos especiales incluyen impuestos relacionados con actividades de desechos peligrosos establecidos por el Código de Salubridad y Seguridad, tales como impuestos por otorgamiento de permisos. Además, DTSC pone todo de su parte para recuperar de aquellas personas que, ante la ley, son responsables por la contaminación causada, los fondos Estatales utilizados en la supervisión o en las medidas correctivas que se realizan en sitios contaminados. Este importante proceso apoya mucho el trabajo que realiza DTSC. En años recientes, la suma promedio que se ha recuperado ha alcanzado a los \$11 millones anuales, lo que incluye los costos de reembolso debido a limpiezas voluntarias.

Supervisión de Limpieza de Sitios

DTSC tiene como misión establecer e implementar programas de limpieza consistentes para proteger al público y al medio ambiente, como asimismo, la implementación de estándares que pueden servir como un modelo para California y la nación.



Limpie

Se calcula que a través de todo el Estado, existen 90,000 propiedades que están contaminadas, o que se sospecha que están contaminadas con algún grado de sustancias tóxicas, lo que incluye antiguas propiedades industriales, recintos escolares, bases militares, pequeñas empresas y rellenos sanitarios. DTSC realiza actividades de limpieza o supervisa aproximadamente 220 sitios de evacuación de sustancias peligrosas y completa un promedio de 125 limpiezas anuales. Asimismo, existen 250 sitios adicionales que están incluidos en el sistema de datos de DTSC Cal como sitios que pueden estar contaminados.

Sitios Vacíos o Propiedades Abandonadas: Los sitios vacíos o propiedades abandonadas son sitios que quedan desocupados o que no están siendo utilizados a su capacidad máxima, debido a contaminación ambiental real o a que se sospecha que están contaminados, lo que contribuye a la ruina y decadencia urbana. La Iniciativa Sitios Vacíos o Propiedades Abandonadas, el Programa de Limpieza Voluntaria y el Plan Piloto de Acción Reparadora Acelerada fomentan a las partes responsables a limpiar las propiedades contaminadas mediante el ofrecimiento de incentivos económicos, de eficiencia y de responsabilidad civil.

Superfondo Estatal: En la mayoría de los casos, el propietario del sitio o la entidad responsable de haber causado la contaminación costean la limpieza de los mismos. Sin embargo, el Superfondo Estatal costea los “sitios abandonados” para los que no existen fondos de limpieza disponibles a través de la parte responsable, lo que pone en peligro a las personas o al medio ambiente de California.

Escuelas: DTSC se encarga de asegurar que todos los recintos escolares nuevos, los que existen en la actualidad, o aquellos sitios que se hayan propuesto para edificar escuelas, estén libres de contaminantes. Las leyes estatales prescriben que todos los sitios propuestos para la construcción de recintos escolares y que recibirán financiamiento Estatal para la compra o para la construcción de los mismos, sean sometidos al proceso de estudio ambiental de DTSC. Este proceso asegura que los nuevos sitios para recintos escolares no estén contaminados, o, si lo hubiesen estado en el pasado, de que han sido limpiados a un nivel seguro. En el año 2001, DTSC evaluó, investigó o limpió más de 450 sitios de recintos escolares en California.

Bases Militares: California cuenta con un tercio de las bases militares en el país que están siendo cerradas y con más de 1,000 ex sitios de defensa. En la actualidad, DTSC está investigando, limpiando, o proporcionando asesoría técnica a más de 160 instalaciones militares en el estado que estaban en funcionamiento en el pasado o en la actualidad. Esa misión presenta algunos desafíos únicos en su género, lo que incluye reglamentos acerca de residuos no explotados, pertrechos químicos y biológicos y otras sustancias tóxicas que permanecen en la propiedad.



za de Sitios

Respuesta en Emergencias: El Programa de Respuesta en Emergencias de DTSC proporciona ayuda inmediata en derramamientos inesperados de sustancias peligrosas o en el caso que exista el peligro de un derrame. Cada año, personal especializado junto con funcionarios de las fuerzas del orden, remueven sustancias químicas en aproximadamente 2,000 laboratorios clandestinos de estupefacientes. Asimismo, acuden a derramamientos de sustancias peligrosas que ocurren debido a accidentes en las carreteras o por desastres naturales.

Superfondo Federal: DTSC sigue siendo la agencia responsable de la limpieza y de que se cumplan los reglamentos en varios e importantes sitios del Superfondo Federal, entre los que se incluyen Stringfellow Acid Pits cerca de Riverside. El personal técnico de DTSC en Stringfellow opera la Planta de Pre-Tratamiento, los pozos de extracción de agua subterránea y otros sistemas de contención de contaminantes, como también los sistemas de monitoreo y tratamiento.



Manejo de Desechos Peligrosos

Mediante el proceso de otorgamiento de permisos, de inspección, de hacer acatar los reglamentos, y programas de acción correctiva, se asegura que las personas que manejan desechos peligrosos cumplan con los requerimientos estatales y federales.

Otorgamiento de Permisos: DTSC ha autorizado a más de 130 instalaciones comerciales de importancia en California para que traten, almacenen y eliminen desechos peligrosos. DTSC utiliza un proceso modernizado en el otorgamiento de permisos para controlar a las 5,000 empresas que tratan sustancias de bajo riesgo. Además, DTSC sigue la pista de los desechos peligrosos desde donde se generan hasta el lugar donde son finalmente eliminados.

Acatamiento: El asegurar el cumplimiento de los reglamentos a través de inspecciones de sitios, es una parte importante para efectivamente regular los desechos peligrosos. DTSC realiza aproximadamente 200 inspecciones al año, lo que trae como consecuencia 30 nuevos casos por no acatar los reglamentos. Los investigadores también proporcionan apoyo técnico a los fiscales del Ministerio Público para encausar delitos medio ambientales.



Investigaciones Penales: DTSC cuenta con los únicos funcionarios de las fuerzas del orden en la Agencia de

Protección Ambiental de California (Cal/EPA), que investigan supuestas infracciones a la Ley de Control de Desechos Peligrosos. Estos trabajan en conjunto con los funcionarios de las fuerzas del orden, con la oficina del Ministerio Público, con la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (U.S.EPA), y con el Departamento Federal de Investigaciones y otros funcionarios en otros estados.

CUPA: DTSC también supervisa la implementación de programas de generadores de desechos peligrosos y de tratamientos realizados en sitios, uno de los seis programas medio ambientales a nivel local consolidados dentro del Programa Unificado. Setenta y dos Agencias de Programas Unificados Certificados (CUPAs), las que en general forman parte del Departamento de Bomberos o del Departamento de Salud Ambiental locales, están autorizados para hacer cumplir los reglamentos, realizar inspecciones, imponer sanciones y celebrar audiencias.

Reducción al Mínimo de Desechos: DTSC utiliza el reciclaje de desechos peligrosos y recursos de recuperación para minimizar los efectos negativos al medio ambiente y a la salud pública. Los programas de desechos peligrosos en el hogar y la recopilación de sustancias químicas utilizadas en la agricultura tienen como misión principal remover sustancias peligrosas de viviendas como también impedir que éstas penetren el medio ambiente a través de rellenos sanitarios, alcantarillados y basureros ilegales.

Medidas Proactivas: Una parte importante de este proceso es asegurar que el Estado cuente con instalaciones para almacenar y tratar desechos peligrosos, y que los vertederos tengan capacidad suficiente para recibir los desechos peligrosos. DTSC recopila y analiza la información acerca de las fuentes que generarán futuros desechos para determinar los requerimientos necesarios y la manera más efectiva para solucionarlos.

Fomento de la Prevención de la Contaminación

Reducción de las Fuentes de Contaminación: La Prevención de la Contaminación (P2) es el método preferido en vez del reciclaje y de las alternativas de tratamiento, dado que proporciona la mejor protección a la salud pública y al medio ambiente. Reducir la fuentes de contaminación involucra la eliminación de sustancias peligrosas derivadas de procesos de fabricación o reducir la toxicidad o la cantidad de contaminantes peligrosos. Este método cuenta con el beneficio adicional de reducir o evitar los costos involucrados en los desechos y la responsabilidad civil en la administración de los mismos.

Legislatura: El Decreto de Reducción de Fuentes de Contaminación y Estudio de Administración prescribe que aquéllos que generen desechos peligrosos, consideren seriamente la reducción de la fuente de contaminación como



HAZARDOUS WASTE



IGNITABLE

CORROSIVE



REACTIVE



TOXIC

CLASSIFICATION OF DANGEROUS "LOOK-ALIKES"

TELL THE DIFFERENCE?

- A. RED HOTS
- B. SUDAFED (decongestant)
- C. GOOD & PLENTY
- D. PRESCRIPTION DRUGS
- E. SWEET TARTS
- F. ANTACID TABLETS

M&M'S CHOCOLATE

LAX



el método preferido en la administración de desechos peligrosos. DTSC utiliza éste y otros medios para motivar a los que generan la contaminación a considerar e implementar alternativas de prevención.

Educación: Para que la prevención de la contaminación dé resultado, todos deben participar, por lo que DTSC educa a las empresas e individuos. Personal de DTSC crea publicaciones informativas, sus voceros viajan a través de todo el Estado, y el sitio en la red de DTSC proporciona una amplia información, la cual está disponible a toda hora. Los esfuerzos recientes han incluido la comunicación con industrias específicas que generan desechos peligrosos, tales como talleres de reparación de automóviles y refinerías de petróleo. Además, cada Septiembre, las organizaciones y agencias locales participan en la Semana de Prevención de Contaminación patrocinando a más de 100 eventos educacionales.

Cooperación: DTSC integra estrategias de prevención de contaminación mediante sus programas, mediante reglamentos y políticas con cada individuo. Desde los inspectores en las oficinas en terreno y los científicos en el laboratorio, hasta el personal en la oficina matriz, cada uno tiene como meta reducir las sustancias peligrosas, limitar los desechos, y preservar el medio ambiente. La capitalización en tecnologías innovativas hace que California sea el líder a nivel nacional en el desarrollo de óptimas soluciones en la administración de desechos peligrosos.

Ciencia y Tecnología

La precisión científica es la piedra angular en el trabajo que desarrolla DTSC y que va desde la clasificación de desechos hasta la evaluación de riesgos. Los científicos y los ingenieros de DTSC son expertos en la identificación de concentraciones de sustancias químicas peligrosas en el aire, el agua, el suelo, el lodo, los flujos de desechos peligrosos y los tejidos de origen biológico o humano.

Ciencia: DTSC proporciona asesoría y apoyo en toxicología, higiene industrial, evaluación de riesgos ecológicos y humanos y en la detección y dimensión de contaminantes. La información anticipada acerca de la composición y los riesgos que presentan las sustancias tóxicas ayuda a evitar una potencial y peligrosa exposición a estas sustancias. DTSC opera laboratorios de química analítica en Berkeley y en Los Angeles, y cuenta con toxicólogos e higienistas industriales en todo California. El desarrollo de estrategias de análisis y de control para las sustancias peligrosas ayuda a que en el futuro disminuyan las exposiciones a estas sustancias.



Ciencia y Tecnología

Participación Pública

Tecnología: DTSC promueve la utilización de tecnologías nuevas e innovativas para solucionar los problemas que existen hoy en día en la administración de desechos peligrosos y en la limpieza de sitios contaminados. Muchos de los programas de DTSC contribuyen a la demostración y evaluación de tecnologías medio ambientales para fomentar su utilización. El personal de DTSC proporciona apoyo técnico a los que desarrollan tecnologías, a los distribuidores y los usuarios, mediante protocolos de muestreo y análisis, identificación de sitios, y planes de salubridad y seguridad. DTSC trabaja en conjunto con otras agencias federales y estatales para proporcionar asesoramiento y capacitación para el intercambio de tecnología. Mediante la interconexión de información acerca de programas técnicos a través de la nación, DTSC fomenta tecnologías que benefician el medio ambiente en California.



Comunicaciones con el Público

Lo primordial para servir al público es el estar disponible y ser responsable. DTSC tiene como objetivo esto último mediante la comunicación que mantiene con el público, las empresas reguladas, los grupos comunitarios, educadores, medios de comunicación y otras agencias gubernamentales. Nuestro personal comparte información acerca de las funciones de DTSC y al mismo tiempo está al tanto de las necesidades del público.



Accesibilidad: Si usted desea formular alguna pregunta, los Coordinadores de Empresas y Público le ayudarán a solucionar sus inquietudes. El deber de ellos en todo momento es responder a las preguntas que formula la comunidad, empresas medio ambientales, otras agencias y el público.

Involucración del Público: El programa de participación pública de DTSC está reconocido a nivel nacional como uno de los más progresistas en su tipo. Las políticas y los reglamentos indican que se implemente programas con la participación del público para así crear un diálogo con éste cuando DTSC está realizando una limpieza en un sitio, estudiando solicitudes de permisos, o efectuando cualquier otra actividad regulatoria. Aún más, DTSC reconoce que la involucración del público trae como resultado final una óptima toma de decisiones en lo que se refiere a la administración de riesgos medio ambientales. DTSC trabaja en conjunto con Cal/EPA, con la Oficina de Planificación e Investigación del Gobernador y con organizaciones de derechos civiles para asegurar que todas las personas y todas las comunidades tengan la misma oportunidad de tomar parte en el proceso de toma de decisiones.



Información: Uno de los aspectos cruciales de servicio al público es mantener al público informado acerca de las actividades que podrían afectarles. DTSC utiliza los medios

de difusión, folletos, publicaciones, correo directo, y reuniones públicas para proporcionar la información correspondiente acerca de las actividades que DTSC desarrolla, tales como: limpieza de sitios, acatamiento de los reglamentos, y otorgamiento de permisos. Además, el sitio en la red de DTSC está completo, actualizado, y ofrece una manera simple de navegarlo. Este sitio contiene información acerca de cada uno de los programas y funciones que desarrolla DTSC, como también contiene copias de todos los documentos públicos vigentes y las publicaciones más recientes.



Educación: DTSC promueve la responsabilidad medio ambiental educando a niños y adultos acerca de los riesgos de los desechos peligrosos y las alternativas que existen para corregirlos. El personal de DTSC coordina estrategias de comunicación, participa activamente en eventos comunitarios y programas escolares, proporcionando material didáctico. Asimismo, DTSC proporciona información de carácter complejo de una manera tal que hace fácil su acceso y comprensión.

Leyes, Reglamentos y Políticas

Autoridad: Facultado por el Decreto de Conservación y Recuperación de Recursos, promulgado en 1976, y el Código de Seguridad y Salubridad de California, DTSC fiscaliza los desechos peligrosos en California. Existen otras leyes que están específicamente relacionadas con el manejo, almacenamiento, transporte, eliminación, tratamiento, reducción, limpieza, y planificación de actividades en situaciones de emergencia. Conforme a estas leyes y decretos, DTSC implementa programas que desarrollan reglamentos y políticas consistentes, como también los procedimientos a seguir. Los reglamentos prescriben que aquéllos que manejan desechos peligrosos deben acatar las leyes. A igual que en los casos de toma de decisiones con respecto a la administración de riesgos medio ambientales, estos reglamentos están sujetos al estudio y comentarios por parte del público.



U.S. EPA: Algunas de las leyes medio ambientales de California son muy similares a las leyes federales impuestas por U.S. EPA; sin embargo, California ha promulgado muchas leyes que protegen aún más al medio ambiente.

CEQA: El Decreto de Calidad Ambiental de California (CEQA), cuya vigencia como ley fue firmada en 1970, requiere que el personal que trabaja en agencias públicas que participan en la toma de decisiones, consideren y documenten todas las implicaciones medio ambientales que derivan de sus acciones. Esta ley obliga al personal de las agencias públicas a buscar métodos para prevenir o reducir daños medio ambientales en todos los proyectos que emprendan y decisiones que tomen.

Leyes, Reglamentos y Políticas



Reglamentos y Políticas



Prevención de

Resechos Peligrosos



Ciencia y

Investigación y Tecnología



Limpie



Estado de
California



Departamento de
Control de Sustancias
Tóxicas

